

<County: Staffordshire>

<Code: L0729>

<MS reference: London, BL Sloane 3160, fols 160r.19-165v>

<Text: Medical recipes>

<fol. 160r><line 19>For the Axcien or the fevurs for bothe is won~ . take
 and write vpon~ thre vbleys these wordes . <cross> <lat>pater
 est alpha . <cross> filius est veritas . <cross> *spiritus sanctus est remedium*</lat>
 and write opon~ þ^e furst vbley <lat>pater est alpha</lat> . and on~ the *secunde*
 <lat>filius est veritas</lat> . and on~ the thridd <lat>spiritus sanctus est remediū</lat> . and
 then~ lett þ^e pasient take the furst on~ þ^e furst morou~ fasty<cropped>
 and say . J . pater noster & an aue & a cred & on~ þ^e *secund* day the
secund vbley & þ^e pacient to say . ij pater noster & ij aues & ij cre<cropped>
 and on~ þ^e thryd day the thrid vbley w^t <lat>spiritus sanctus est remediū<cropped></lat>
 & the pacient to say . iij . p . n . & . iij . a . & iij . c . and w^t the
 my3t & lefe of all-my3ti~ god the pacient shall be hole
 But summe bocus sayn that man schuld write in this maner
 as her~ folous . / <lat>filius est vita <cross> pater est alpha & o <cross> *spiritus sanctus*
 est remedium <cross></lat>

<fol. 160v>**For the pestelens**

<space for initial, with t indicated>Ake Savge Rue Mareguldus Beten~ dandelion~
 Mugwort Wermot Tansy . Sentory . her~ byn~
 nene herbus 3e shall take a lyke quantite of
 ichon~ of these saide herbus & put hem~ to-gedur .
 & bray hem~ small & put ther~--to good ale when~
 hit is ponde & draw hit throw a clothe & in the
 mornynge fastynge taketh . thre sponfull . & if
 on~ hade the blake he shulde be save w^t the *grace*
 of god this is a medson~ ta3ht of conynge
 surgions . vse hit dayly & that twelmonde 3e
 shall be safe hit hathe be *proved* hit hathe byn~
 gyu~ to thaym~ that hade the blake & he was
 wholle 3e may make at *onus* to serue . iij . daies . //
 Take por~ blades þ^t was *neuer* sett & rede cole leuys
 & lappe hem~ in docke leues or ellis in colle leues &

rost hem~ in the hote hymures til þay byn~ tendr~ & .
 þen bray hem~ and all hote lay hem~ to þ^e seke
 wombe & if it do no ese take mercarre & pope sedes
 & stampe hem~ smale & make xx balles þer-of & of
 in mornynge take eure mornynge in ballis it is gode
 for þe wombe . //

<lat>Medicina pro pestelencia</lat>

<space for initial, with t indicated>Ake auance Beten~ Tance & Marye-goldus &
 a porcion~ of mader & grynd hom~ to-gedur &
 take þ^e Just of hom~ & a gud porcion~ of triacull and
 blynd hom~ to-gedur & gif hit to þ^e seke to drynke
 a gud sponfull at onus & þ^t shall dryfe it a-way w^t
 godus grace so þ^t it be gifen~ to þ^e seke <blank space> ourus
 w^t-in that tyme þ^t it be comyn~ on~ hom~ . ///

<fol. 161r>Who-so haue dronken~ poysown~ .

<space for initial, with t indicated>Ake draganse & gladyn~ þat vexin on~ hi~ & take of iche
 J-liche myche & stampe hem & temper hem~ w^t wyne
 and drinke hit & c~ <linefiller>

And if ann+addur haue bete a mon .

<space for initial, with t indicated>Ake sentorie & stampper hit and temper hit w^t water &
 if þ^e seke to drinke as gode it is for bestes as for mon~ . //
 Anoper for þ^e same . take and stampe rew & distemper hit w^t
 þi fastyng pisse & drink hit . / Another for the same . take
 arment & distemper hit w^t wyne or w^t morow pisse & lat
 it be wyll thike and drinke & he shall cast owte þ^e
 worme w^t þ^e venovme . <linefiller>

3if a wodd hownd haueth bete~ a mon~

<space for initial, with t indicated>Ake the sed of box and stampe it and temper hit
 w^t holi~ water and gef hit hym~ to drinke . //
 anoper take timbersu~ & puliole & sethe hem~ in water
 and 3if hym~ to drinke & ley of þ^e howndes here þerto . /

Who-so haue þ^e scabbe

<space for initial, with t indicated>Ake the rote of horshele & stampe it & do it in a
 sherd w^t swynnus smer~ and seþ^e hym & wryng hit
 owt in-to boystes & then smere the scabbe þer-w^t of a mo<cropped>
 or of a best or of horses & <lat>sanaberis</lat> . / <linefiller>

3if a mon be scaldid or J-brend .

<space for initial, with t indicated>Ake the fresche wombe of the swyn~ & melt it &
 take the 3elke of eyron~ of iche on~ iliche myche

& tempur hem~ to-gedur & take a feder & smere the
 sore þer-wythe on euen & on~ morne & take a col
 lef or a docke & do þer-to till hit be hole vse this
 medicyne . / <linefiller>

<fol. 161v>**For a norisse þ^t lackus mylke**

<space for initial, with t indicated>Ake the iews of fenell oþer of verueyn & drinke
 hit w^t whey of crodde oft tymus & þ^u shalt
 haue mylke J-nowghe . / <linefiller>

For gowte hote or cold

<space for initial, with t indicated>Ake the wyld nepe & Marie of hors bonus &
 sethe hem . [to]geder and make a plaster þer-of
 and lay on~ the sore gowte oþir bresowr~ . / <linefiller>

For gowte or bresowr~ or for þ^e fre+blod

<space for initial, with m indicated>Ake a drinke of osmvnd of cownferi & of
 plankteyne dayisie Auence & Madur . of eueriche
 Jliche myche & sethe hem in stale ale till
 haluondele be sodon~ a-way & drinke it ix dayes
 on morow hot on~ euen~ cold & <lat>sanaberis</lat> . / <linefiller>

For bleried eyn~

<space for initial, with t indicated>Ake calamyne & quenche it in white wyne
 nyne sythe & thre sythe in womman~ mylke
 and temper it w^t capon~ gres . / &e- <linefiller>

To do a-way a web in a+mannus eye .

<space for initial, with t indicated>Ake pepur & bren hit in a clowte & þen~ stampe
 hit to powdur & medull+it wythe the marie
 of a gose wynges~ & do it in þⁱ eye &c~ . / <linefiller>

<lat></lat>

<lat></lat>

<lat></lat>

<lat></lat>

<lat></lat>

<lat></lat>

<lat></lat>

<lat></lat>

<fol. 162r>**<french>Pur le</french> stone**

<space for initial, with t indicated>Ake rue persele & gromell sede & sethe hem~ in
 a pynt of wyte wyn~ & gif hym~ to drinke on~
 euen & on~ morne & when~ thay shon~ drinke chauff<cropped>
 hit &c~

Who-so greyus aftur hete

<space for initial, with t indicated>Ake greynus . long pepur . saffron~ & sugur cande
 a+peny-worthe of vchon & grynd hom~ to-gedu<cropped>
 in a+marter . to poudur & gif the seke to drinke
 ix . sythes on~ morow & on euen lwe . &c~ . / <linefiller>

A charme to staunche blod

<space for initial>fvrste þ^u most wytte the name of the man or
 of the womman & then go to churche & say
 this charme and loke þ^u say hit for no best but
 wonly for mon or wommon . / When~ oure lord
 ihesu criste was don~ on~ the croise then come
 longius & stonge hym~ w^t his spere in the syde
 blod & watur come oute at þ^e wonde he wye<cropped>
 his een & seghe anon throughe the vertue þat
 god dede there J coniure the blod þ^t þ^u come
 noghte oute of this cristen mon~ . N . and
 nempne the name . <lat>In nomine patris & filij & spiritus
 sancti</lat> . Amen . / Sey this charme thryes ne thar the
 reche where the mon nor the wommon be so þ^t
 paw have the name <cross> . / <linefiller>

A souerayn medecyn~ for þ^e hed

<space for initial, with t indicated>Ake beteyn & verveyn & wermot celidoyne
 weybrod & rewe walwort & sauge & . v .
 cornes of pepur & stampe hom & sethe hem~ to-geder
 in watur & euery day drinke þer-of fastynge / <linefiller>

<fol. 162v>For to sle wormus þ^t etyn mennus ee-lyddes

<space for initial, with t indicated>Ake salt & brenne hit and put hony þerto
 and when~ hit is stamput lay þer-of to thi~
 een~ when~ þ^u goos to bed beddebed bedd . / <linefiller>

To do a-way þ^e webbe in a monnus ee .

<space for initial, with t indicated>Ake eufras a goud quantite & stampe hit & wryg~
 hit throghe a clothe & þen take a porcion~ of
 swynes & melte hem to-gedur & do the Jus
 þerof to and kepe hit in a boyste & on~ euenys
 anoynt þyn~ een~ þer-w^t when þ^u gos to bedd
 & the webbe shall wer~ a-way . / <linefiller>

Who-so haues lest his speche

<space for initial, with t indicated>Ake the Jus of sauge or of primerolle and do
 hit in his mouthe and he shall speche

anon aftur . / <linefiller>

Who-so haues stynckyng~ brethe

<space for initial, with t indicated>Ake the blakemynt and þ^e Jus of Rewe of
 bothe Jlyche myche and do hit in thi nese
 thurlis & vse hit oft & h^t woll mende . / <linefiller>

Who-so may not hold his pysse

<space for initial, with t indicated>Ake gotus talowes & bren~ h^t and make poudur
 þer~-of & lette the seke ete of the poudur in
 his potage thries & he shall be hole . <linefiller>

<fol. 163r>**For a mon~ þ^t is skaldet or brent**

<space for initial, with t indicated>Ake the sword of a swyn~ & melte hit &
 the 3olke of egges therto euon iliche myche
 & melte hom~ to-geder & lett hom~ kele &
 then~ take a fether and a-noynt the sor~ at
 euon~ & at morne & lay a cole lefe þer-to & hit
 shall be hole . / <linefiller>

For rede blaynus in a monnus face

<space for initial, with t indicated>Ake the rote of wayebrode and salte & þ^e
 rote of burres & stampe hom~ to-gedur w^t
 gud eyse & washe thi~ face þer-w^t . / <linefiller>

For to gete out a thorne

<space for initial, with t indicated>Ake the barke of hawethorne & brisse hit
 will & sethe hit in rede wyn~ & do hit on
 the sor~ as hote as þ^u may suffre & þ^e ranklyng
 shall abate & the thorne shall com~ oute & þ^e
 sor~ shall slake . <linefiller>

For bytyng of a wodd dogge

<space for initial, with t indicated>Ake rewe and staumpe hit and then~ take
 hony and salte and make a plauster þer-of
 and lay to þ^e sor~ . / <linefiller>

For luy take rue & poune hit & smer~ þⁱ~ bodi~ þer-w^t . //

<fol. 163v>**For þ^e hed-warche**

<space for initial, with t indicated>Ake sour~ whete bred & vynegre and . henbon~
 sed and bray hem~ in a mortar and lay hit on~
 the hed be-fore & on~ bothe sydis when~ þ^u gos
 to bedde . / <linefiller>

For prikyng~ of any thyng

<space for initial, with t indicated>Ake an+oynyon~ and rost hit in the fuyr~ and
 pille hit and lay hit ther-to . <linefiller>

For stoppyng~ at þ^e brest

<space for initial, with t indicated>Ake rue and sethe hit in aysell and drinke
 hit fastyng or elles drynke hit when~ þ^u
 art most stoppyt at thi~ brest . // . <linefiller>

For a vayne þ^t is cut in too

<space for initial, with t indicated>Ake the blode that com^{us} fro the vayne and
 mel hit wyll w^t oyle of olyue and a-noynt
 the sor~ & bynd hit sone þerto & hit shall sone
 sese the bledyng . <linefiller>

For an ee þat is hurte

<space for initial, with t indicated>Ake the Jus of egremoyne and the whyte
 of an egge & medell hem~ to-gedyr on~ a lynon~
 clothe <rbd>of</rbd> or of coton~ & lay hit on~ thyn~ eon~ . / <linefiller>

For the ryngge-worme

<space for initial, with t indicated>Ake brimston~ and make hit smale and melle hit
 w^t blacke sope and a-noynt the ryngge-worme
 all a-boute <linefiller>

<fol. 164r>For to wytt if a mon~ þ^t is wondit shall

lyue or dye <linefiller>

<space for initial, with t indicated>Ake pimpe^{rnoll} and stampe hit and temper hit
 w^t watur & gif hym~ to drinke . if he hold hit
 he shall lyfe & if hit com~ oute he shall dye . <linefiller>

For wemmen~s brestes þ^t byn~ suollyn~ for mylke .

<space for initial, with t indicated>Ake dreggus of eysell and virgyn waxe and
 make a plaster þer-of and lay þer-to . <linefiller>

For any quycke thyng in a monnus ere

<space for initial, with t indicated>Ake the Jus of synchon~ & menge hit w^t the
 grese of an ee^{le} & w^t þ^e Juse of rewe and do
 hit in thyn~ eer~ . or take the Juse of wyld tanse &
 do hit i@-to þyn~ eer~ & hit shall outhere~ dryfe oute
 or sle hit . / <linefiller>

<lat>Contra dolore capites 1 word</lat>

<space for initial, with t indicated>Ake housegrene & stampe hit & take the Juste
 & as muche of maydons mylke to a wommon~ &
 to a mon~ the mylke of a knafe child and take
 a good quantite of barle mele & medull thus
 to-gedur i@ maner of a plaster & put on~ a lynon~ cloth<cropped>
 & bynd hit cold a-boute the seke hed an hour~ and
 do the same medycien~ thryes and ley the seke in a

bedd to slepe . / <linefiller>

For akyng~ of þ^e bakke

<lat></lat>

<lat></lat>

<fol. 164v>**For costifnes**

<lat></lat>

<lat></lat>

Medecyne for þ^e hed-ake

<space for initial, with t indicated>Ake and make lie of verueyne other of wer~mot
 and þ^{er}-w^t washe thi hed thries in a weke . //

Anoþ^{er} for the same take mustard sed & driet & stampe

& temper hit w^t watur þat it be thike & do hit to

thi~ hed for hit is helpyng . /// <linefiller>

A medecyne to make thyn~ ene bri3te

<space for initial, with t indicated>Ake the blode of smale briddese þ^{er}-w^t smer~ thyn~
 eon~ & euer þey shulle be cler~ . <linefiller>

Who-so haueth lorne speche

<space for initial, with t indicated>Ake the Jus of sauge other of primeros & do
 hit in his mouthe & he shall speche . // <linefiller>

Who-so castes blode .

<space for initial, with t indicated>Ake puliol . and beteyn~ & make poudur þ^{er}-of
 and do þat poudur in an ey & ete hit & do so
 thre dayes . / <linefiller>

Who-so hathe touthe-ache or wormus bin in is tothe

<space for initial, with t indicated>Ake the sede of henebane & þ^e sedd of leeke &
 encense & ley these thre thynges on~ a glowyng~
 ston~ & make a pipe þat hauethe a brode ende & a naro
 ende & set þ^e brode end to the ston~ & the narowe end
 to þat tothe þat is sor~ that þ^e smoke may go thro3e þ^e
 pipe to þⁱ tothe & þat smoke shall sle þ^e wormes &
 do a-way the ache . /// <linefiller>

<fol. 165r>**Who-so spekys in is slepe**

<space for initial, with t indicated>Ake sutherunwode & stampe hit and temper hit
 w^t wyne & ife hym~ to drinke . / <linefiller>

Jfe a mon~ haue gryndyng in is wombe

<space for initial, with t indicated>Ake rue & stampe hit smale and temper hit w^t
 stale ale or watur & drinke hit . <linefiller>

Jf þ^u art costife

<space for initial, with t indicated>Ake hockes & sethe hem~ well and caste þ^{er}-to

a cupfull of nwe ale and ete wyll þer-of & hit
 woll do the mucche goud . / <linefiller>

Who-so hauethe wyld fuyr~ .

<space for initial, with t indicated>Ake lekes hedis w^t alle the faces & poune hem~
 well & hete hom~ wyll in a shord w^t-out wat<cropped>
 and ley þer-to <exp>for</exp> [[&]] hit wyll be hole . /// <linefiller>

Medecyne to deliuer~ a wommon~ of a dede child

<space for initial, with t indicated>Ake lekes blades and skalde hom~ & bynde hom~ to
 hure wombe a-boute the nale & hit woll cast
 out the dede child anon~ & also sone as ho is deliuerd
 do a-way þ^e plaster or hit woll don~ hur~ harme . / .
 Anoper take mogewort & rue of iche iliche myche &
 poune hom~ & take þe Jus & if hure to drinke . <linefiller>

A charme to staunche blod

<space for initial>fvrst þ^u most wytte þ^e name of the mon~ & then~
 go to þ^e chirche & say this charme & lock þou~
 ne sey hit for no best but for mon~ or wommon~ whann
 oure lord ihesu criste was don~ on~ the crois then~ com~
 longius þeder & stonge hym~ w^t his sper~ in þ^e syde . blode
 & watur com~ out at þ^e wonde he wyppet is eon~ &
 <fol. 165v>se3he anon~ thro3h the holi~ vertu þ^t god did þer J+coniur~
 the blode þ^t þ^u come no3te oute of this cristen~ man~
 & nempne the name . N . <lat>In nomine patris & . f . & . spiritus sancti</lat> .
 Amen . and sey this charme thries . ne thar~ the neuer reche
 wher~ þ^e mon~ or þ^e wommon~ be but þ^t þ^u knowe is name
 Also another charme for þ^e same . Criste þ^t Was borne
 in bedlem & folowed in flem jordan Also þ^e flode
 stode so stond þ^u blode of . N . <lat>In nomine patris & f . & . s . s</lat> . A .

For to haue a-way wartes .

<space for initial, with t indicated>Ake egermoyn~ & poune it and do eysell þerto
 so that it be thikke and bynde it to þ^e wartes . //

For to do away frekenes

<space for initial, with t indicated>Ake boles blode hote & a-noynt þ^e þer-w^t or
 ellus the galle of a gote & melle of cokull . ///

Jf a tyk or any oper thyng be cropon in a-n+er~

<space for initial, with t indicated>Ake the Jus of rwe oper of wormot or of hor~hond
 and do it in is er~ . / <linefiller>

For brennyg~ or skaldyng

<space for initial, with t indicated>Ake a dok lefe and lay on~ þ^e sor~ & when~ þ^u



takes a-way þ^e lefe haue a-way þ^e fulthe & lay
anoþer þ^er-to & ley oþon~ a clout & bynd þ^er-to at
morne & at euen~ . / <linefiller>

Medecine for scabbed nek .

<space for initial, with t indicated>Ake lilie or pimpe^rnole and stampe hit and drinke
hit & he shall be hole . // <linefiller>